



می خواهی چه کاره بشوی؟

مترجم

فرهنگ و ادبیات

عسگری، مهناز، ۱۳۴۷ -

مترجم / مؤلف مهناز عسگری - تهران: دفتر پژوهشهای فرهنگی، کتاب قلک، ۱۳۸۲.

۱۶ ص: مصور - (می‌خواهی چه کاره بشوی؟: ۱)

ISBN: 964-5799-87-2

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

۱. شغل‌یابی - ادبیات نوجوانان، ۲. ترجمه - ادبیات نوجوانان - الف. عنوان. ب.

فروست.

۱۳۳۱ / ۷۰۲ ج ۱

HF۵۲۸۱ / ۲ / م۹

۱۰ ج

۲۹۷۳۵ - ۸۲ م

کتابخانه ملی ایران



از سلسله انتشارات دفتر پژوهشهای فرهنگی

تهران، خیابان ایرانشهر شمالی، نیش کوچه یگانه، شماره ۲۱۵: کدپستی: ۱۵۸۴۷۳۶۹۱۳

تلفن: ۸۸۲۱۲۶۴، ۸۳۰۲۴۸۲: دورنگار: ۸۳۰۲۴۸۵: صندوق پستی: ۱۵۸۷۵ - ۴۶۹۱

پست الکترونیکی: crb@kanoon.net نشانی در اینترنت: www.iranculturestudies.com

مرکز پخش: تهران، میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، نیش خیابان شهید وحید نظری، شماره ۳۸

تلفن و دورنگار: ۶۴۱۷۵۲۲

تلفن واحد بازاریابی: ۸۳۱۵۲۴

می‌خواهی چه کاره بشوی؟/ ۱

زیر نظر گروه کودک و نوجوان

عنوان: مترجم

نویسنده: مهناز عسگری

مدیر هنری: مجید خسروانجم

صفحه آرا: سعید صادقی

لیتوگرافی: هماگرافیک چاپ: نیل شمارگان: ۱۰۰۰۰ نسخه

سال انتشار: ۱۳۸۲

همه حقوق محفوظ است. هرگونه تقلید و استفاده از این اثر به هر شکل بدون اجازه کتبی دفتر پژوهشهای فرهنگی ممنوع است.

ISBN: 964-5799-87-2

شابک: ۹۶۴ - ۵۷۹۹ - ۸۷ - ۲

مقدمه

همه‌ی ما خواهان برقراری ارتباط با جوامع و شناختن مردم سرزمین‌های دیگر هستیم. می‌خواهیم خبرها و رویدادهای سایر نقاط جهان را بدانیم و از دانش و تجربه‌ی ملت‌های مختلف بهره ببریم و در مقابل، تاریخ و فرهنگ خود را به مردم سرزمین‌های دیگر معرفی کنیم. اولین قدم برای برقراری ارتباط و شناختن دیگران آموختن زبان‌های خارجی است. البته ما نمی‌توانیم همه‌ی زبان‌ها را یاد بگیریم؛ زیرا در دنیا صدها زبان وجود دارد که یادگیری همه‌ی آن‌ها مشکل است. با این حال، نمی‌توانیم علاقه‌ی خود را برای شناختن زندگی و فرهنگ مردم کشورهای دیگر جهان نادیده بگیریم. چگونه می‌توان از زبان، فرهنگ، ادبیات، زندگی و تمدن مردم سرزمین‌های دیگر آگاه شد و از تجربه‌ی زندگی آن‌ها استفاده کرد؟ مترجم کسی است که ما را در این راه یاری می‌دهد. مترجم با بازگویی مطالب گوناگون از زبان‌های مختلف دنیا اطلاعات تازه‌ای در اختیار ما می‌گذارد. بیش‌تر داستان‌ها، رمان‌ها، شعرها، خبرها و رویدادهای علمی، سیاسی و اجتماعی و دستاوردهای علوم و فنون به وسیله‌ی مترجم به دست ما می‌رسد. بیش‌تر کتاب‌هایی که امروزه می‌خوانیم از زبانی خارجی مثل انگلیسی، فرانسه، عربی، روسی یا ... به فارسی ترجمه شده‌اند. اگر شما هم تصمیم بگیرید مترجم شوید، شاید در آینده‌ای نه چندان دور، یکی از همین کتاب‌ها را ترجمه کنید. خواستن، توانستن است.

